СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

РІК LIX Ч. 224. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 26-го ВЕРЕСНЯ 1951. No. 224. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, SEPTEMBER 26, 1951. VOL. LIX.

П'ЯТЬ ЦЕНТІВ в Злуч. Дер. Америки СІМ ЦЕНТІВ Закордоном — Тел. „Свободи": BErgen 4-0807, 4-0237 — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 — FIVE CENTS in the U. S. of America SEVEN CENTS Elsewhere

ПОДАТОК НА КООПЕРАТИВИ СХВАЛЕНИЙ СЕНАТОМ

Вашингтон, 24 вересня. — Великою більшістю голосів Сенат схвалив накласти податок на кооперативи, а саме на ту частину чистих прибутків, якої не розподіляють між членами, а тільки залишають як масток кооперативного підприємства. Заки ще прийшло до голосування над цим податком, Сенат оподаткував чисті прибутки взаємних банків, будівельно - щадничих товариств і кооперативних банків, залишаючи недоторканими перших десять відсотків з доходів від депозитів і вкладок на біжучий рахунок („аккавнт") на резерву для покриття можливих боргів. Дохід з таких податків передбачений на $150,000,000 річно.

Підчас дискусії над податками виявилася завзята опозиція деяких сенаторів проти дальшого оподаткування громадян. Сенатор Вилієм Е. Дженнер — республіканець з Індіяни виголосив чотиригодинну промову з критикою внутрішньої й закордонної політики уряду, яку спричинює великі видатки. З уваги на таке наставлення сенаторів, проєктоване на 1 жовтня відкладення нарад Сенату мабуть не здійсниться, бо складення пляну на підшукання джерел для нового п'ятибільйонового податку забере багато часу.

Сто мільйонів на мешкання під час оборони.

Президент Труман звернувся до Конгресу призначити окремо $101,840,000 на побудову нових мешкальних домів у критичних оборонних районах, щоб недопустити до „жахливого визиску", якого, як каже президент, допускаються власники домів супроти вояків, що живуть з родинами в оборонних околицях або коло військових баз. З проєктованих видатків на мешкання $44,000,000 мало б піти на позички для громад, щоб поробили потрібні поліпшення під будову, як водотяг або газові та електричні інсталяції й каналізацію, а $50,000,000 на постійні доми в таких околицях, в яких приватні підприємці їх не хочуть будувати.

ЛІМЕН ВИКОРИСТОВУЄ ЗВІТ ВОЛЕСА ПРОТИ БУДЕНЦА

Вашингтон. — Оголошений у понеділок звіт кол. віцепрезидента Гері Волеса, з його місії до Китаю в 1944 р. послужив матеріялом для сен. Герберта Г. Лімена у його змаганні здискредитувати Луїса Буденца, колишнього редактора комуністичного щоденника „Дейлі Воркера" за його часті свідчення в конґресових комісіях. У таких свідченнях Буденц кілька разів згадав про послуги комуністам з боку визначних осіб з теперішньої адміністрації, між ін. диплomata Дж. Картера. В обороні Картера став кореспондент Джозеф Алсоп, закидаючи Буденцові неправду в його свідченні. Волес, у своєму звіті твердить, що він після нарад з Картером, підтримував китайський націоналістичний уряд Чан Кай-Ші, а не комуністів. Лист Волеса був висланий до през. Трумана який подав його до загального відома.

ПРОВІДНИКИ АТОМОВИХ УСТАНОВ ЗА МАСОВИЙ ВИРІБ АТОМОВОЇ ЗБРОЇ

Вашингтон. — Голова федеральної Комісії Атомової Енергії, Гордон Е. Дін, заявив, що комісія готова до посиленого виробу атомової зброї, як тільки дістане на це відповідні фонди. Цю заяву склав він на таємнім зібранні спільної конґресової комісії атомової енергії, яка сприятливо ставиться до такої пропозиції. За словами голови конґресової комісії, сен. Брайена МекМагона, Дін ствердив, що посилений вибір тепер зовсім можливий і практичний. Наміри комісії дістали підтримку, коли з'явилася вістка про відкриття великих покладів урану в кількох західних стейтах, головно в Колорадо. Також наспіли вісті про великі багатства урану в канадійській провінції Саскачеван, і про заснування заводу для експлуатації урану з шахт золота в Південній Африці. — Ґен. Нейтан Ф. Твайнінґ, заступник голови ген. штабу повітряних сил, сказав у промові в Бостоні, що за допомогою атомової бомби можна тепер виграти блискавичну війну з повітря.

АВСТРАЛІЙЦІ ВІДКИНУЛИ ЗМІНУ КОНСТИТУЦІЇ ДЛЯ ЗАБОРОНИ КОМ. ПАРТІЇ

Мелбурн, Австралія. — Минулої суботи в Австралії відбулося голосування в справі зміни конституції, яка давала б урядові премієра Роберта Гордона право поставлення поза законом комуністичної партії в країні. У висліді цього референдуму 1,719,225 осіб голосувало в користь зміни, 1,881,531 проти неї.

ІТАЛІЯ ПРОХАЄ АМЕРИКАНСЬКОЇ ПІДДЕРЖКИ В СПРАВІ ТРІЄСТУ

Вашингтон, 25 вересня. — Італійський премієр Альчіде де Гаспері виступив тут вчора перед спільною сесією Конгресу, прохаючи його підтримки італійських претенсій до Трієсту та заявляючи, що така акція скріпить західну коаліцію і приспішить день, в якому Европа вже сама зможе стояти на сторожі своєї волі і свого миру. Де Гаспері промовляв в Конгресі три години після свого приїзду до Вашингтону на станцію Юніон, де його привітав президент Труман та більшість членів уряду. В Конгресі італійський премієр прохав рівночасно збільшення американської господарської допомоги та піддержки в справі ревізії італійського мирового договору, щоб звільнити Італію від наложених на неї військово - оборонних обмежень. Безпосередній виступ де Гаспері в справі Трієсту виясняються в дипломатичних колах обставиною італійського занепокоєння, що Злучені Держави могли б тепер „перевірити" своє становище в тій справі з погляду на поліпшення стосунків з Югославією та з бажання тісніше зв'язати Югославію із західною оборонною підготовкою. В попередніх повідомленнях для преси, виданих італійською амбасадою з вияснення цілей приїзду прелєра де Гаспері до Вашингтону, стверджується, що італійський уряд виключає будь-який компроміс в справі Трієсту, хоча готовий переговорювати з Югославією в цій справі.



АЛЬЧІДЕ ДЕ ГАСПЕРІ, італійський премієр, промовляє на спільній сесії Конгресу у Вашингтоні.

КАНАДА ПРИЙМЕ ЧЕСЬКИХ ВТІКАЧІВ З „ПОЇЗДУ НА ВОЛЮ"

Ню Йорк, 25 вересня. — Машиніст і 31 подорожних, які виїхали з Чехії „поїздом на волю" до Західної Німеччини, будуть переселені, як одна група, до Канади. Як відомо, на залізничому потязі, що переїхав кордон Чехословаччини 13 вересня, було 111 подорожних, одначе тільки одна частина, тобто 32, разом з машиністом Ярославом Конвалінкою, були готові до боротьби з вояками, які стояли на сторожі в поїзді, і з кондукторами, що мали пустити в бух гальми на випадок потреби. З ними був у змові теж і начальник станції, який дав знак від'їзду з Чехії. Після того, як вони перебралися через кордон, вони опинилися під опікою американської окупаційної влади в Західній Німеччині.

Коли Спаац, голова Допомогової Кампанії для країн поза Залізною Заслоною, виявив, що ці втікачі прийдуть до Америки найближчого часу. Двадцять один з них переходять уже законом приписаний скрінінґ в Людвіґсбурґу, у Німеччині. Їх перевіряють канадські представники і вони пустяться в дорогу негайно. Інші прийдуть пізніше.

ПРОТИКОМУНІСТИЧНІ ТЕРОРИСТИ НА КУБІ

Гавана, на острові Куба. — Чотири вантажні авта, наповнені замаскованими людьми, заїхали до друкарні комуністичної газети „Гой", порозбивали лінотипи й пресові машини, як також зруйнували обстанову адміністрації. Член конґресу, видавець газети Аніба́ль Ескалянте заявив, що шкода виносить $79,000.

НОВІ ТРУДНОЩІ У ВІДНОВЛЕННІ ПЕРЕГОВОРІВ В КОРЕЇ

Токіо, 25. вересня. — В конференційній залі в Каесонґ вже два рази зустрілися аліянтські і комуністичні зв'язкові старшини та намарно намагалися дійти до порозуміння в справі відновлення переговорів відносно перемир'я, перерваних місяць тому червоними під закидом порушення аліянтами невтральности місця переговорів, що аліянти заперечили. Зв'язкові старшини зустрілися на пропозицію червоних, що запропонували негайне відновлення переговорів, ставлячи на перше місце дальших нарад створення „машинерії", яка провірювала б та полагоджувала б евентуальні дальші випадки порушення невтральности. Комуністи теж обстоюють, щоби переговори продовжувалися в Каесонґ і підкреслюють свої попередні закиди щодо порушення невтральности аліянтами. Аліянтські зв'язкові зі свого боку обстоюють, щоби дальші переговори перенести на інше місце, де існували б менші можливості порушення невтральности, домагаються відкинення попередніх закидів щодо порушень невтральности, як недійсних, та бажають перевести насамперед вступні розмови між зв'язковими й встановити відповідні передумови, щоб виключити самовільне перервання переговорів в майбутньому. Комуністи на вчорашній другій зустрічі з аліянтськими зв'язковими відкинули всі домагання аліянтів і після одної години перервали дальші розмови, домагаючись, щоби наради відбувалися відразу між головними делеґатами а не між зв'язковими старшинами. Комуністичне командування в Кореї звернулося в цій справі ще одним радіопосланням до ген. Ріджвея, аліянтського головного команданта, який „не готовий" до такої зустрічі між головними делеґатами. Все це викликало новий песимізм в аліянтських колах щодо можливостей продовжування переговорів, вважаючи, що комуністи тільки спекулюють на часі і не бажають собі справжнього договорення та припинення воєнних дій в Кореї.



ВІДДІЛ ВОЯКІВ АМЕРИКАНСЬКОЇ МОРСЬКОЇ ПІХОТИ, що дослівно „впав з неба", зробивши в дні 19-го вересня перший в історії війни десант з гелікоптерів на недоступну гору, швидко закріплює здобуту стратегічну позицію. Гору здобуто і закріплено впродовж чотирьох годин, тоді коли сухопутньою дорогою до неї не можна б було дійти скорше, як за два дні.

КРИВАВА БИТВА ЗА ГІРСЬКИЙ ХРЕБЕТ В СХІДНІЙ КОРЕЇ

Корея. — На східному фронті в Кореї на північ від Янґґу продовжується кривава битва за опанування стратегічного хребта, в якій бере участь здогадних три до п'ять тисяч американських вояків, що ставлять чоло трьом червоним дивізіям. Битва має найбільш запеклий характер і в ній обі воюючі сторони поносять великі жертви, хоча втрати червоних у великій пропорції перевищують втрати аліянтів. Згідно з твердженням аліянтського команданта на фронті, ген. Ван Фліта, комуністи втратили в битві за цей терен за останніх п'ять тижнів понад 58,000 вояків. В боях за останні дні аліянти практично знищили цілу одну ворожу дивізію. 2,800 червоних попало в аліянтський полон. Комуністи концентрують нові великі сили до боротьби на цьому секторі. На інших ділянках фронту приходило тільки до посиленої патрульної акції та артилерійських двобоїв. Аліянтська авіяція збільшеними силами продовжувала стратегічне бомбардування ворожого запілля, — концентруючи свої атаки на ворожі комунікаційні получення, головно на залізничі шляхи та мости.

ЛІКАРІ ВДОВОЛЕНІ СТАНОМ ЗДОРОВ'Я АНГЛІЙСЬКОГО КОРОЛЯ

Лондон. — Населення Англії та цілої імперії з великим хвилюванням очікує кожної вістки про дальший стан здоров'я короля Юрія VI., який минулої неділі перейшов тяжку операцію легенів, при чому частину або й цілу одну легеню йому вирізано. 36 годин після операції лікарська комісія, складена з вісімох найвизначніших хірургів, повідомила, що король поступово вертається до сили та що вона вдоволена його теперішнім станом здоров'я. В лікарському повідомленні сказано, що король перебув спокійну ніч та що „сьогодні вранці стан його здоров'я був такий задовільний, як можна було сподіватися". При вході до Букінґгемського палацу, де одну кімнату перемінено на операційну залю, збираються великі маси населення столиці, очікуючи кожної нової вістки про стан здоров'я свого улюбленого монарха. — При королі є всі члени його родини, хоча тільки королева Єлисавета має до нього доступ.

● **Великий наплив американських** студентів на медичні факультети в Голандії, поставив у трудне становище керівництво університетів, бо бракує місць для голандської молоді.

УЧАСТЬ В ОБОРОНІ — ПЕРЕДУМОВА НІМЕЦЬКОЇ СУВЕРЕННОСТИ

Бонн, Німеччина. — Західні високі комісарі в Німеччині поінформували вчора західно-німецький уряд, що зміна окупаційного статуту, скасування західних високих комісаріятів та встановлення суверенности Західно-Німецької Федеративної Республіки може наступити тільки тоді, як Німеччина погодиться дати свій вклад в західно-европейську оборонну підготовку. Цими інформаціями започатковано вчора офіціяльну конференцію між аліянтськими і західно-німецькими представниками в справі контрактового мирового договору з Німеччиною, принципово узгідненого вже на недавній конференції міністрів закордонних справ Злучених Держав, Британії і Франції у Вашингтоні. З німецького боку беруть участь в конференції найвищі державні достойники з канцлером д-ром Аденауером на чолі.

ІРАН ЗАПОВІДАЄ „ВИЯСНЕННЯ" НАФТОВОГО ПОЛОЖЕННЯ

Тегеран, Іран. Створена іранським урядом т. зв. Рада Націоналізації Нафти відкинула вчора рекомендацію, щоби уряд впродовж одного тижня або 10 днів відібрав право на побут в Ірані всім тим британським нафтовим спеціялістам, які відмовляються підписати індивідуальні контракти з новим націоналізаційним управлінням нафтового промислу. Рекомендація має бути розглянена в найближчому часі на спеціяльних нарадах уряду. Представник уряду заявив, що це „виясніть" теперішнє нафтове положення, додаючи, що уряд не думає ставити Британії будь-які нові пропозиції щодо переговорів, бо це не вимагатиме окремої заяви довір'я від парляменту.

СЕНАТОРИ ХОЧУТЬ ПОЗБУТИСЯ МЕК КАРТІ

Вашингтон. — Сенатська підкомісія правил одноголосно ухвалила переслухати сен. Вилйема Бентона, демократа з Конектикат, для зясування його аргументів за усунення з Сенату Джозефа Мек Карті, республіканця з Висканзин. Підкомісія відкинула вимогу сен. МекКарті дати йому спроможність поставити перехресні питання до сен. Бентона. Бентон поставив два тижні тому резолюцію з доманганням усунути з Сенату сенатора МекКарті. Підкомісія радила цілий день над способами, як полагодити цю резолюцію. Між ін., запропонувала сен. МекКарті явитися перед комісією особисто і з'ясувати своє становище. Сен. МекКарті відмовився, а зате перед кореспондентами сказав, що він не хоче витрачати свого часу на „отого ментального карлика (Бентона)". Стало також відомо, що МекКарті вимагав від трьох сенаторів, які засідають у підкомісії, щоб вони заявили себе некомпетентними його судити. Вони відкинули його вимогу. Сен. МекКарті закидають неетичну тактику в поведінці супроти своїх противників, головно пришивання комунізму майже кожному, хто не погоджується з його поглядами або тактикою.

В АМЕРИЦІ

● **Повна ощадність в уживанні металевих матеріялів** в Америці настане аж через шість місяців. Так заповідають вашингтонські кореспонденти щоденника Ню Йорк Таймс на підставі студій. Гострі накази в таких справах будуть щойно в 1952 р.

● **Злодій чванився своєю ловкістю,** коли вкрав з найбільшого готелю Валдорф Асторія, жемчугів вартістю $64,000. Джозеф Айрленд, був випущений на волю за порукою $500 за малу крадіж і саме в середу мав явитися в суд, щоб почути присуд собі. Та замість піти до суду, він пішов до Валдорф Асторії, де був з'їзд адвокатів. За спізнення його посадили в тюрму, а тим часом його чванькуватість перед своїм приятелем, його зрадила. Айрленд роджений у Ванкувер, у Бритиш Колумбії, у Канаді. Він був арештований уже 18 раз.

● **Одержала в спадщину $100,000,000, а заморила себе голодом** для зменшення ваги тіла пані Маріон Пек з передмістя Гросс Пайнт Фармс у Дітройті. Вона дотримувала завзятої дієти, щоб не важити понад 125 фунтів і виснажила себе на смерть. Перед смертю мала 5 стіп 7 цалів висоти, а важила 120 фунтів.

ЗМІНИ В ПІДГОТОВЦІ УКРАЇНСЬКОЇ МАНІФЕСТАЦІЇ В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — В понеділок ввечорі тут відбулися в приміщеннях Демократичного Клюбу чергові наради Громадського Маніфестаційного Комітету, що підготовляє велику українську маніфестацію проти комуно-російського імперіялізму. Голова Комітету, Д. Галичин, вияснив на зборах причини змін в підготові маніфестації, що зайшли в останньому часі та про які вже коротко повідомлено в пресі. Головне, що маніфестація в Мангеттен Сентер не буде попереджена походом вулицями Ню Йорку, як це початково пляновано, бо на це не дозволяють обставини. В Ню Йорку обов'язує т. зв. „Сабат-ло", що дозволяє тільки на релігійні або чисто американсько-патріотичні вуличні походи в неділі. Українська маніфестація має політичний характер і вороги української справи могли б легко домогтися її заборони в неділю. Щодо інших днів, їх важко узгідити з можливістю винайму залі, як теж існують технічні трудноші переведення походу вулицями аж до залі, бо т. зв. бизнесові сектори міста є замкнені для походів, отже похід треба було б перервати, що знову утруднювало б та вимагало б багато часу на перехід до залі. Крім того, на плянований початково день 21. жовтня не можна було дістати деяких важливих для української справи американських промовців, отже день маніфестації треба було відложити на 11-го листопада, а ця пізна дата, з погляду на можливість холоду та поганої погоди вже не надається на похід вулицями, в якому мала б брати масову участь шкільна дітвора. В додатку склались обставини, що на 30-го вересня вже раніше заповіла подібну маніфестацію група молоді (СУМА), отже було б незручно влаштовувати дві маніфестації в так короткому відступі часу. Всі ці об'єктивні причини склались на те, що все-громадську маніфестацію українців Ню Йорку і метрополітальної округи проти комуно-російського імперіялізму відложено до 11-го листопада і вона відбудеться в залі без походу вулицями. Проте, сама маніфестація в нічому не втратить на своїй вартості і значенню для української справи і підготовка до неї продовжуватиметься повною силою та з участю представників всіх патріотичних українських організацій метрополії. Плянована демонстрація по вулицях відбудеться у відповіднішому часі. Вже тепер створено окремий Комітет, що має зайнятися її підготовкою.

ТІТО ПОПЕРЕДЖУЄ СОВЄТІВ: ЮГОСЛАВІЯ ГОТОВА!

Білгород, Югославія. Маршал Тіто, промовляючи по радіо до югославського народу, обвинувачував вчора Совєтський Союз, що він сконцентрував в Мадярщині та інших сателітських краях великі авіяційні сили, готові до нападу на Югославію, при чому совєтські бомбардувальники мають югославські боєві відзнаки. „Ми знаємо це і хочемо, щоб це знав також світ" — заявив Тіто. Совєтський Союз — говорив він — розпочав „провокативну акцію" вздовж югославських кордонів, але „ми на це приготовані". Вияснюючи югославсько - західні стосунки маршал Тіто заявив, що Югославія звернулася до Заходу за допомогою тоді, як була сама і загрожена, але рівночасно застереглася, що вона не прийме тої допомоги, якщо вона мала б обмежити югославську незалежність. Проте, західний світ „дав нам допомогу і при цьому не намагався опанувати нас" — твердив Тіто. Говорячи про провокативну акцію Совєтського Союзу, Тіто закликав інші поневолені народи скинути большевицько-московське ярмо, позбуваючись в своїх країнах своїх власних вислужників російського імперіялізму.

В СВІТІ

● **Японський уряд переймає на** свою відповідальність від окупаційної влади торговельну угоду з Французьким Союзом після 1-го жовтня.

● **Ізраель пропонує пакт про ненапад** Єгиптові, Сирії Лібанону і Йорданії.

● **Два представники уряду Іраку** прибули до Лондону в справі нового договору з міжнародною іракською Нафтовою Компанією про рівну участь у прибутках від концесій компанії в Іраку.

● **Як перший крок** до ґрунтовного використання незадоволення австрійського населення підвищенням коштів прожитку, австрійська компартія організувала цілоденну демонстрацію у Відні перед парляментом.

● **Всі грецькі політичні групи,** за винятком крайніх лівих, вітають ухвалене в Оттаві прийняття Греції до Атлантійського Союзу.

● **Генеральний секретар Арабської Ліги** заявив, що він заскочений повідомленням про заходи до створення окремого близькосхідного командування Атлантійського Союзу без консультації з арабськими націями.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily exxcept Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	$ 5.25	Six months	$ 5.25
На три місяці	$ 2.75	Three months	$ 2.75
В Джерзі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$12.00	One year	$12.00
На пів року	$ 6.50	Six months	$ 6.50
На три місяці	$ 3.50	Three months	$ 3.50
Число з понеділка (з англійською частиною):		Monday'issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
На рік	$ 3.00	One year	$ 3.00
На пів року	$ 2.00	Six months	$ 2.00

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ТОТАЛЬНА ОБОРОНА ПРОТИ ТОТАЛЬНОЇ ЗАГРОЗИ

Впродовж останніх тижнів відбулися міжнародні зібрання та наради, які дуже скріпили оборону демократичного світу перед новою совєтською агресією. На конференції в Сан Франсіско практично втягнули Японію в систему колективної та глибальної оборони, яка обіймає Атлантик і Пацифік. Це останнє допоможе нам добре зрозуміти б. республіканський кандидат на президента, а теперішній нюйорський губернатор Дюї, що недавно відвідував Далекий Схід в порозумінню з президентом Труманом, своїм бувшим демократичним контркандидатом. Спостереження з цієї подорожі, коротко кажучи, стосуються створення такого Пацифічного Оборонного Договору, яким є Північно-Атлантійський Договір. Як далеко ця справа назріла, хоч про неї взагалі мало говорено, пізнати найкраще з того, що Злучені Держави вже рішені помагати французькому Індо-Китаєві військово бодай такою мірою, як Югославії Тіта, а не виключена й така допомога, яку дістає Корея. Подорож цього визначного республіканця, який був завжди за обороною Европи на першому місці й заалярмування американського народу та демократій конечною потребою забезпеки цілого Пацифіку на такий лад, як це сталося з Атлантиком, означає в першу чергу те, що в Америці немає партійного поділу в справах оборони перед комуністичною агресією та московським імперіялізмом та є повне зрозуміння, що проти тотальної загрози треба збудувати тотальну оборону.

Знов оттавські наради представників 12 держав, які входять у склад Північно-Атлантійського Пакту, що закінчилися минулого тижня з великим успіхом, сильно скріпили тотальну оборону перед тотальною загрозою на Середземному Морі та Середущому Сході, прийнявши Грецію та Туреччину до своєї спілки. Правда, також і тут виявились розбіжності думок та інтересів між самими демократіями, але як тільки всі „виговорились", прийшли до згоди. В Оттаві можна було переконатись, що „малі" демократії дуже пильно дбають про те, щоб не стати „потакачем" демократичних потуг. Це здорове явище. Завдяки цьому по нарадах в Оттаві почали вже говорити не тільки про військово-оборонний союз, але взагалі про „Атлантійську спільноту", що є великим кроком вперед у змаганні до об'єднання Европи. При цьому слід ще відмітити величезну прислугу, яку віддає цій справі Канада, що згідно зі словами свого міністра закордонних справ (Лестер Б. Пірсон) зараховує себе як до Америки, так і до Европи.

Окреме значення матиме приєднання до Північно-Атлантійського Пакту Туреччини, зважаючи на близьке її сусідство з СССР та войовничий дух турецького війська. Мимоходом кажучи, американські кореспонденти, що пишуть до американських газет на цю тему з Туреччини, завважують зі здивуванням, що в турецькій пресі не вживають назви „росіяни", а тільки „москалі"...

Додавши до цього вашингтонські наради міністрів закордонних справ Великої Британії, Франції та Злучених Держав, які довели до порозуміння в справі Західної Німеччини та її озброєння, можна сміло твердити, що демократична сила росте. Мабуть у цьому треба дошукуватись причини, чому в Москві посоловіли і почали „модернізувати" Маркса та „доказувати", що його наука про неминучий зудар комуністичного світу з капіталістичним належить до минулих часів, а не сучасних.

Боротьба проти корупції

До цілої низки судових процесів з ділянки таких масових суспільних лих, як незаконна торгівля наркотиками, злочинність серед молоді і зокрема масова корупція, в останньому часі долучився скандал, зв'язаний зі судовою розправою проти обвинувачених за корупцію 18 полісменів. Розправа скінчилася нічим, бо головний свідок прокуратури Гері Гросс, на зізнаннях якого був побудований акт обвинувачення, відмовився від зізнань проти обвинувачених. Сам Гері Гросс може послужити прикладом і символом головних виновників корупції і тому теж його особа і „кар'єра" стала предметом головної уваги преси та публічної опінії.

Гері Гросс має 35 років і за цей час він став малощо не королем шулерів, від яких роїться в Ню Йорку та інших великих містах. Свою шулерську кар'єру він почав вже майже в дитинстві, організуючи малі шахрайські банди для „гальрії" в багатьох розривкових локалях на Коні Айленд. В 13-тому році життя батько послав його до гебрейської школи, але Гері й там витрачав принагідні центи радше на гру, ніж на інші потреби. Опісля родичі хотіли послати його на лікарські студії, але й в них Гері не добачував можливостей швидкого зарібку і вже в 14 році життя почав „промишляти" на власну руку з всілякими обманськими „прислугами" для торговців і займатися грою та закладами. Маючи 18 років життя, Гросс „виграв" перших своїх 100 долярів і тої самої ночі поїхав на Флориду до Майямі та на позичені гроші виграв 15.000 долярів.

Вернувшись назад до Брукліну, де він народився, Гросс був початково хлопцем до послуг у відомого шулера Вебера. В тому часі він був кільканадцять разів заарештований, але завжди подавав фальшиві прізвища і завжди виходив з малою карою гривни, яку платив його працедавець. Наостанці, Гросс рішив, що він може сам займатися шулерством та почав брати заклади на кінські перегони, вицімлюючи поступово свого попереднього працедавця та перебираючи його „клієнтів". Є поголоски, що він вже в першому тижні своєї незалежности „набрав" одного італійського купця на 10.000 долярів.

Підчас останньої судової розправи Гросс виявив, що на думку „купити" собі за гроші корупційну охорону поліції навела його таки сама поліція. Він назвав полісмена, з яким він мав першу „бизнесову зустріч" та який опісля зорганізував для нього майже цілий місцевий і позамісцевий поліційний департамент, що не тільки сам замикав очі на незаконний „бизнес" Гросса, але й оточив його відповідною охороною від посторонніх сторожів публічного ладу. Під їх охороною Гросс відкрив собі в гаражі перший „офіс", в якому приймав і організував заклади на кінські перегони ці інші спортові імпрези. Тоді й почалося його масове шулерство та масова корупція поліції.

Шулерське „підприємство" Гросса розрослося в справжню „імперію". Виявлені в суді факти стверджують, що в 1948 році, коли то Гросс був на вершку своєї могутности, він затруднював 400 „урядників" в своїх 27 „офісах" в Бруклині, Мангеттені і Бронксі. Через його руки переходило річно коло 20,000,000 долярів закладів на кінські перегони, з чого „чистого зарібку" він залишив для себе від 75 до 100 тисяч долярів, а решту „пускав в оборот". За поліційну охорону він платив понад 75,-000 долярів місячно, отже коло мільйон долярів річно.

Це тільки один з багатьох випадків подібних суспільних скандалів, проти яких тепер з цілою рішучістю починають боротись судові власті. Боротьба тим трудніша, бо йдеться про корупцію серед тих, що самі повинні стояти на сторожі законів. В цій боротьбі повинен взяти активну участь і загал громадянства, бо очищення суспільного життя від корупційної язви є в спільному інтересі цілого населення. Що більше, президент Труман свого часу заявив, що Америка, якій судилось тепер стати на чолі вільного світу в його обороні волі перед комуністичною загрозою, повинна насамперед зробити порядок в себе дома та вимести свою власну хату не тільки від всілякого комуністичного сміття, але й з усіх тих злочинних елементів, які свідомо або припадково співпрацюють з політичною злочинністю. Якщо в обох випадках по боці закону активно стоятиме ввесь громадський загал, тоді серед нього не буде місця ані для політичних ані для будьяких інших шулерів.

А. Луцьків.

НОВА КЕРЕНЩИНА

(На захист демократії)

Керенський і його послідовники твердо надіються, що демократична політика послужить їхнім цілям. Своїм лукавим агітаційним словесним плетивом вони намагаються затьмити і присипати здорову демократичну думку в деяких політичних колах Америки, але вони забувають, що демократія — це не лише слова, а, перш за все, діло! Ну а вже на ділі їхні імперіялістичні пляни з злочинним змістом замаскувати чи заховати в демократичному світі ніколи не вдасться, бо демократичний світ, демократичні люди переводять в життя лише пляни волі, незалежности й добробуту, а всі пляни, котрі йдуть проти цього, завжди відкидаються. Якою б вмілою не була Керенського гра демократичною фразеологією, без демократичних діл — це шкідливий політичний блахман.

В політичній діяльності громадянина-демократ творить сучасність, життєздатні і міцні державні будови нації доби. Ця істина для Керенського і його прихильників цілком недоступна. Демократичне у Керенського завжди перетворюється в націоналістичне російське. Російський імперіялістичний шовінізм формує думки і дії як сталінським колам в Кремлі, так і керенщині на еміграції, і він їх відгородив хінським муром від демократів - поборників волі, справедливости і національної незалежности.

В нашу добу пригноблені московським імперіялізмом народи з виключною настирливістю добиваються і вимагають своїх прав як в збройній боротьбі, так і в щоденному житті, і вони припинять це лише тоді, коли переможуть російську реакцію і здобудуть для себе волю і державну незалежність. Пригноблені народи впевнені, що світова демократія їх підтримає в цій по людському справедливій боротьбі і не намагатиметься затримувати їх в рабстві російської підневільности.

Сучасна політика — царство демократії, освітлене всепроникаючим промінням правдивого політичного пізнання ідеї волі та незалежности. Вона глибока і рухлива своєю шириною багатогранности мов океан. Політичні істини демократії одягнені в реальне тіло демократичної державности, демократичної організованости. І хоч творчий дух демократії завжди вище сучасности, та її конкретні політичні істини не є ні вище, ні нижче, життя, вони лежать в самому поєднанні з ним, як мозок в середині голови. Найвищий політичний розум прояснив себе в демократії, звівши найсправедливіші розрахунки як з минулим, так і з сучасністю.

Демократія стала законом світу. Політична дійсність сучасного світу руйнується в у же створеному і разом з цим твориться в демократії, таке призначення історії. І людина покликана демократією до державного чину, державні творчості мусить діяти в свій час і в своєму місці — в цім її покликання. Особа, що виходить із системи демократії, у же не належить їй. І весь трагізм Керенського і його послідовників полягає в тому, що вийшовши із демократії (а дехто з них ніколи і не належав до неї), вони намагаються лише використати її для своїх протидержавних цілей. Вони про все можуть писати й говорити, аби лише не чіпати російської імперії. Вони готові на найгірші дії проти демократії, щоб зберегти незалежність російської імперії, от чому вони не були і не будуть творцями демократичної історії, а, в найліпшому для них випадку, можуть бути лише її клоунами.

Прогресивні народи створили демократію не для того, щоб толерувати насилля і, зокрема, російський імперіялізм. Саме тепер жорстокий кровавий світ російського імперіялізму перебуває під постійним вогнем демократичного заперечення, і, не знайшовши в собі сили для довшого протистояння, нарешті таки впаде переможеним в пропасть небуття. І невільні тепер люди, пригноблених Москвою націй, у звільнених батьківщинах розпочнуть своє довгождане вільне, повне радісної творчости життя.

Керенщина безмежно смішна і нікчемна своєю імперською зарозумілістю і бундючністю, своєю реакційною самопевністю. Керенський і його люди клялися в Штутгарті померти за єдинодержавну владу в майбутній російській імперії, забувши найважніше, що вони вже давно стали політичними мерцями в демократичному світі. А їхні сучасні політичні фокуси негідні для масового показу широкому загалові демократичного світу, бо він такі речі сприймає гостро критично і з безкомпромісовим запереченням.

І як би не був розреклямований останній Штутгартський фокус керенщини, все ж дійсні демократи всюди почувають і розуміють, що це лише фокус, хоч може, навіть, і дивовижний, але занадто неприємний для тих, хто в сучасній боротьбі проти тиранії чекає чесних і ділових вивідей від політиків. Керенський і його товариство, перш за все, самі ж себе одурманюють російськими імперськими комбінаціями, а вже потім намагаються задурманити і інших, хто по своїй політичній недосвідчености та безтурботности здібний повірити їм, хоч вони на собі не носять навіть і підозріння, що можуть колинебудь стати творчими політиками, бо залишаючись до кінця вірними російській імперії, з демократичним світом іти не можуть. Ці люди не знають і ніколи й уявити собі не можуть, навіть приблизно, демократичне майбутнє. Їм залишилось одно — задовольнятися власним самообманом. А демократичне вирішення питань Східньої Европи буде переведене значно успішне без них.

Вони дивуються, чому еміграції пригноблених сучасною російською імперією націй з такою небаченою самопосвятою невтомно турбуються про визволення їх країн, коли Керенський уже все пояснив і на все дав свої імперські приписи. Для них все це незрозуміле, а фактами життя їх не здивуєш, бо вони їх завжди відкидають, і замість них беруть в рахунок лише свої бажання. Ці політикани, навіть, і не відчувають, що погляди та дії еміграції поневолених націй є протест і боротьба волі та демократії проти тиранії, а в тім числі і проти устарілих рабовласників Керенського — диковинної мішанини політичної несправедливости з давніми фантазіями, приналежних іншим часам, непотрібно доживаючим свої дні серед нас, декого залякуючи, а більшості заважаючи.

Безмежно залюблені в себе самих, Керенський і його послідовники не знаходять потрібним працювати над всебічним вивченням і врахуванням сучасних політичних обставин і можливостей, щоб за допомогою цього виводити, більш менш, правдиві політичні перспективи; в своїй імперській безтурботности вони спромоглись лише вимріяти здавна відому сіру одноманітність їхньої „майбутньої" російської імперії. І читаючи їхні декларації та промови, просто дивуєшся, як ці бувші кандидати на російських політиків, а тепер еміграційні політикани не розуміють ні минулого, ні сучасности, котрі все своє життя вважали себе за політиків, а в дійсности такими ніколи й не були.

Майбутнє — це можливість, але це не дійсність. Чим ширша і повніша сучасність, тим більше можливостей для ліпшого майбутнього. Повнота демократії — запорука волі і незалежности пригноблених народів, запорука знищення всіляких імперіялізмів, а в тім числі і російського.

Зрадивши демократію в 1917 році і виступивши проти демократичних урядів інших народів, Керенський став і залишається й до цього часу менш явний і більш прихований союзник Леніна-Сталіна, бо політика збереження російської імперії є одна й таж справа, і для сучасників нема дуже великої різниці в тому, як вона роблена: чи руками Сталіна, чи руками Керенського, найважнішим залишається те, що вона робиться обома ними разом. Політична ясність цього безсумнівна і лише доводиться бути надзвичайно здивованим, як така імперіялістична справа може ще й тепер для себе знаходити симпатиків і благодійних добродіїв, які, заявляючи про вірність заповітам Вашингтона, Джеферсона й Линколна, вперто підтримують й щедро фінансують ворожі демократії, а в тім числі і американській, політичні комбінації Керенського і його компанії. Дивно, що ці люди й до цього часу не спромоглись збагнути, що російський імперіялізм совєтський і еміґрантський — найгірше гноблення підкорених народів і пряме заперечення природних прав людини, тепер взятих під захист Об'єднаними Націями.

Крім інших властивостей сучасної керенщини, тепер особливо кидається в очі її винятково нахабне втручання до внутрішніх справ пригноблених російською комуністичною імперією націй і намагання за них, але без них, вирішувати їхні політичні справи. Уявім собі хоч на короткий час таке становище, що було б, коли б українці чи білоруси або якийсь інший нарід намагалися б для росіян нав'язати свої державно-політичні приписи на сучасність і на майбутнє. Скільки б крику і обвинувачень вони б зробили б, починаючи від представників лівого і аж до осіб найправішого політичного наставлення. Всі вони були б рішуче проти втручання чужинців до їхніх внутрішніх справ. В дійсности ж справа стоїть якраз навпаки. Імперіялістична керенщина намагається за українців і за інші народи вирішувати їхні справи. І, на превеликий жаль, „лицарі демократичної керенщини" поки що не одержують достойної відсічі від демократичних кіл Америки, а в декого ще навіть отримують піддержку.

Що було б, коли б американська офіційна політика пов'язала свій курс в східньо-европейських справах з Керенським? Їй би, будучи послідовною в цьому новому політичному курсі, треба б робити так, як керенщина, тобто заперечити і відкинути факти, заборонити історію і забути таку „дрібницю", що історія не заборонюється, а що до фактів, то вони, як відомо, незаперечні. Їй би було б дуже незручно з цим іти до Східньої Европи. Бо заміною Сталіна Керенським не кінчається боротьба проти гніту російського імперіялізму.

Східньо-европейські справи не являються якимсь виключенням і персональним уповноваженням історії для Керенського для їхнього вирішення. До них треба підходити, як і до всіх важливих політичних проблем сучасности з усією повнотою демократичної послідовности. Треба пам'ятати, що там уже не буде колоній для запланованої Керенським на майбутнє „Російської федеративної імперії". В ставленні до керенщини демократичний

(Закінчення на стор. 3)

Іван Хмельницький.

В КРАЇНІ РАБСТВА І СМЕРТИ

15)

Амнестії не було.

Глибокий сніг вкривав землю. Уляглися в'язні в свої барлоги. Шуміла тайга.

У всьому Совєтському Союзі, мабуть ніхто так палко не чекав свята 20-ліття кривавої жовтневої революції, як ми, багато мільйонове населення тюрем і виправно - трудових таборів.

Чи це не парадокс, що ми, в'язні, чекали совєтського свята, немов... воскресіння і приходу Месії...

Ми всі чекали амнестії. Бо начальство на кожному кроці і при кожній нагоді нагадувало про широку амнестію. Ми знали, що така амнестія була 1927 р. Нам говорили:

— Коли ви будете чесно працювати і виконувати норму, обов'язково підете додому.

— Хто відсидів половину — обов'язково піде додому.

Люди працювали, знесилювалися, але жили надією про амнестію.

Лише надія про волю відживлювала охлялих людей.

І от настало велике совєтське свято. Сталін приймав парад на Червоній Площі. Уряд нагородив тисячі „славних" НКВД-истів за виконання особливого завдання партії уряду.

В'язні зрозуміли, що то було за особливо важне завдання.

Але амнестії не було. В'язні масово намагалися покінчити з нужденним, безпросвітним життям. Вони вибирали десятки різноманітних засобів, щоб свідомо позбавити себе життя, — кидалися на озброєних охоронників, що застосовували зброю і вбивали або важко ранили. В розпуці втікали в тайгу і там замерзали, або від голоду і холоду, кидалися під поїзди, вішалися, перерізували артерії і стікали кров'ю... Щодня на кожній колоні, командировці, лагпункті було по кілька самогубств.

А амнестії не було...

Та її й не мало бути. Хіба ж мільйони засланців, що побудовували силу „дорогої батьківщини" були в чомусь винні? Хіба їх засуджено за якісь проступки, щоб їх амнестувати? Всі ж ми перебували в тому чи іншому пункті неозорої території ГУЛАГ-у, щоб згинути, або переживши чудом пекло „поправи" повернутись і бути ізгоями в рідній країні, прикладом і пострахом для інших.

Про нас дбали і пам'ятали, але лише про те, щоб ми не вийшли за швидко, щоб нам ще не лишились сили до життя. Щоб ми тих сил віддали більше на каторжній праці, нас потішали обіцянками амнестії. Хто не пережив всього пекла заслання в СССР, той не може собі уявити, яка це образа, які це знущання і обіцянки.

В'язнів трактують як пса. В'язень може звикнути до цього, хоч до вмирання звикнути важко. Але від часу до часу приходить „начальство" і обіцяє. Обіцяє різні речі, залежно від місця. Бо на транспорті, коли люди гинуть від спраги, конвоїр, або командир транспорту обіцяє на наступній стації воду. І в'язні її не дістають. Начальник обіцяє на кінцевій стації зупу, або навіть „добрий обід". Жертвам починає здаватися, що все ж таки їх ще трактують як людей, признають їх людські потреби. Хай їх заслано неслушно, може це була помилка, але все ж є ще якась справедливість, є ще десь люди.

Та ось приходить обіцяна стація — і мовить помічник: „А може ще чогось захоче?"

В'язні попадають знов в отупіння. Дехто не видержує і божеволіє. Співтоваришi подорожі просять води для хворих хоча. Начальник знов співчуває й обіцяє, що ось незабаром прийдемо на місце призначення. Там нас чекають — буде гаряча страва і тепле приміщення. Зрозпачені і зламані люди знов вірять. Людина так хоче правди, що не вірить: невже можна без потреби брехати до безконечности?

Транспорт провадить на місце: „Вигружайсь!" — і в'язні вискакують в глибокий сніг. „Сідай". Коли вже всіх трусити перестали від холоду, починається перевірка й повідомляють, що страва буде завтра, а приміщення сьогодні... треба почати будувати.

Такою ж обіцянкою була й амнестія.

Кожен з нас, хоч підчас арешту перейшов різні знущання, хоч вся судова процедура і всі конституції це теж знущання над людиною і справедливістю — не може відчути тієї торгури, ображування безсильного, як виняткова садистичної. Така вже засада у „найвільнішій" країні: понизити людину, як можна, дати їй відчути, що вона ніщо, раб („холоп без царського величества"), глумитись над всім людським, аж вона забуде, що щось людське існує на світі і стане зацькованою тваринною, яка вже не здібна на жадну реакцію, який вже не буде ось, яка може бути тільки безвольним і бездушним знаряддям.

Комунізм на практиці.

„Кожен працюватиме по можливості, а отримуватиме по потребі". Це головне комуністичне гасло в совєтських виправних - трудових таборах зовсім не дотримується, очевидно не так само, як воно не буде дотримуватися і при комунізмі. Тут панує гасло „хто не працює — той не їсть". Навіть більше — той хто не може або невсилі виробити надану норму — мусить умерти...

Ми — тобто мільйонове населення сибірських виправно-трудових таборів працювали над будівництвом нової дуже великої залізниці, що з'єднувала відомі свою високим процентом металю таштагольські рудні з новим велетенським металюргічним комбінатом у місті Сталінську.

Цей один з найбільших у світі заводів потребував руду. Руда лежала на кількасот кілометрів у дуже гірській місцесості південного Алтаю т. зв. Гірській Шорії. Нам довелося будувати величезні у 70 а то й більше метрів насипи, пробивати у суцільних камінних горах (граніт, базальт) довгі тунелі, будувати містки через гірські ріки.

Це була циклопічна праця. Восьмий рік будувалася залізниця. Кожний кілометр коштував кілька мільйонів карбованців. Навіть при дешевій невільницькій праці ув'язнених. І десятки тисяч людей падали і вмирали на тих клятих горно-шорських скелях. В'язні вкривали своїми трупами усю трасу нової залізниці в країні „де так вольно дише чоловік".

(Продовження буде).

ВЕЛИЧАВЕ СВЯТО ПІОНЕРІВ У ВІННІПЕҐУ

Три-денне свято 60-ліття українського поселення в Канаді відбулось у Вінніпеґу справді величаво і так, як факт, що це місто є осередком українського життя в Канаді, того вимагав. Настрій на всіх зібраннях був поважний і святочний. Великі маси присутних людей надавали їм величавости й повного успіху. До успіху свята багато причинилась також англомовна щоденна преса й радіо, та видатні громадяни міста.

Виставка

Першого дня свята, в п'ятницю вечором, 7-го вересня, сотки людей відвідали велику виставку культурних праць у залі УНО при вулиці Мейн. Це було перше велике зібрання свята. Як голова, д-р І. Глинка покликав до слова о. д-р В. Кушніра, президента Комітету Українців Канади, а потім президента Манітобського Університету, д-р А. Г. С. Джилсона, який офіційно відкрив виставку та свято.

У своїй промові д-р Джилсон сказав, що така виставка, як оця, дуже влучно започатковує Свято Поселення, бо вона представляє культурні надбання канадійських українців. Він підкреслив, що українці мають цінні культурні здобутки й традиції, та що їх треба далі плекати для вкладу в культуру Канади.

Після цього промовляв д-р П. Юзик, професор історії й літератури в Слов'янському Відділі Манітобського Університету. Він коротко оповів про дотеперішні здобутки українців у Канаді та закликав молодь до плекання своєї культури й традиції.

Д-р І. Глинка сказав, рекомендуючи промовців, що велика частина свята у Вінніпеґу передається Міждержавною Радієвою Службою Сі-Бі-Сі на Україну, де наші брати й сестри зможуть почути її.

Виставка складалась з великої кількости різних культурних праць. Ціла велика заля була заповнена всякими експонатами. На одній стіні висіли артистичні твори українських артистів-малярів, більшість з них новоприбулі. Довгі столи були вкриті різними вишивками, килимами, тканиною, керамікою, деревообними речами і т. п.

Здовж одної стіни були виставлені видання місцевої української преси й видавців. Були там найстарші й найновіші видання, разом з річниками Канадійського Фармера, Українського Голосу, Нового Шляху, а також і видання Укр. Нар. Дому, УВАН, КУК, КПУК, І. Тиктора, Осередку УКО, Нашої Культури (І. Огієнка), Ф. Мекравча, дитячі видання та католицькі.

Виставка тривала також в суботу і неділю, аж до вечора, коли проф. Л. Білецький офіційно закрив її своїм знаменитим рефератом про культуру українців, як найбагатшу з усіх слов'янських народів. Виставку відвідало велике число людей.

Відкриття таблиці

На другий день, у суботу, відбулось біля Парляментарного Будинку відкриття Пропам'ятної Таблиці в честь 60-ліття українського поселення в Канаді. Відкриття виконав в імені уряду Манітоби Лейтенант Губернатор МкВилліямс. Таблиця стоїть на стіні в корідорі на другому поверсі, напроти бібліотеки. Розміром вона коло три стопи довга а дві і пів стопи широка, з бронзи, виконана фаховим різьбарем. На ній вирізьблені молодий мужчина з джаґаном і молода женщина з снопом збіжжя. В горішному куті праворуч тризуб. Внизу слова: „Дедикейтед ту ди Юкреініян Пайонір Сетлерс он ди окейжон оф ди сикстіет енниверсарі ін рекоґнишен оф дейр контрибюшен ту де девелопмент оф Кенада". Під тим — „Кенедіян Юкреініян Комиті".

Проєкт таблиці це праця українського артиста у Вінніпеґу, Мирона Левицького.

Понад 3,000 людей, зібраних перед Парляментарним Будинком, слухали промови Губернатора МкВилліямса, Достойного Н. В. Бачинського, о. д-р В. Кушніра та міністра Марку. Головою був І. Г. Сирник.

Більша частина людей прибула на парляментарну площу великим походом з площі церкви Ст. Павл'с. Похід зупинився біля Сенотафу, де почесну варту тримали українські ветерани згуртовані в Союзі Бувших Укр. Вояків. Вінок зложив в імені Укр. Канад. Ветеранів їхній голова, П. Окраїнець.

Концерт

В суботу вечором відбувся великий концерт у театрі Плейгавз. Головною частиною програми було символічне вшанування піонірів, яке відбулось перед заповненою залею театру. О. д-р С. В. Савчук виголосив „Слово до Піонерів", змальовуючи життя перших поселенців у Канаді, та даючи їм глибоке признання за їхні здобутки.

Найстаршим з присутніх піонерів був Иосиф Дзьобко, який прибув до Канади 24-го серпня 1891 року, отже два тижні перед Пилипом і Елиняком, але від'їхав до Америки, а пізніше вернув до Канади. Він виголосив коротку промову, дякуючи за вшанування та згадуючи дещо з минулого й теперішнього. Головою був В. Коссар, а відзнаки піонерам вручав о. д-р В. Кушнір.

На сцену покликані були такі старші піонери: Иосиф Дзьобко, Андрій Дидик, Яким Орловський, Ф. Паламарчук, Катерина Сумка, Атанасій Захаря, Юрко Василишин, Павлина Савчук, Володимир Савчук, Н. Боднарчук, пані Н. Боднарчук, Володимир Карпець і пані В. Карпець.

В музичній частині програми виступали: мішаний хор під диригентурою пані Т. Кошиць; скрипак В. Воробець; піяністка Іринка Бубнюк; мужеський хор під проводом М. Ткача; сопрано — пані І. Туркевич-Мартинець, та поетка з американського стейту Минесота, пані Аґнес Говде, яка відчитала при акомпаніяменті рекордованої музики Капелі Бандуристів свою поему в англійській мові, присвячену українським піонерам у Канаді. Присутні довго й гучно оплескували її виступ.

Бенкет

В неділю вечором у готелі Марлборо відбувся бенкет, на якому головним промовцем був проф. В. Л. Мортон, професор історії в Манітобському Університеті. Іншими промовцями були о. д-р В. Кушнір і Д. Лобай, а поетка пані Мира Лазечко-Гаас відчитала свою поезію присвячену українським піонерам. Присутними на бенкеті були піонери И. Дзьобко і пані Ковцун.

Проф. Мортон окреслив головні прикмети українців, їх уклад у канадійське життя та здобутки за минулих 60 літ.

Д. Лобай звернув увагу на те, що українці у Канаді та КУК є важним предметом різних статтей у совєтській пресі, а це дає нам зрозуміти, що ми становимо в цій країні велику силу.

Радіопрограми

Радіостанція CBW присвятила в п'ятницю, 7-го вересня, чверть години (4:00—4:15) на інтерв'ю на тему українського поселення в Канаді з А. Яремовичем, головою святкового комітету. В неділю, о годині 4:00—4:30 ця ж станція передала прекрасно опрацьовану програму з українських народних пісень і розповідей, представляючи минуле й теперішне українського народу, — в Европі та Канаді.

Коротко промовляв також премієр Сен Лоран, з Оттави. Він закінчив словами: „Бажаю вам всього найкращого в майбутньому".

Преса

Щоденна англійська преса поставилась дуже прихильно до ювілейного святкування. Щоденник „Вінніпеґ Трибюн" присвятив у числі з п'ятниці, 7-го вересня, аж понад три сторінки українцям, написані Леоном Коссарем, репортером, і Б. Меткафом.

„Фрі Прес" помістив статтю Мекс Фрідмена, на три шпальти на редакційній стороні, з портретами видніших українців.

(Канад. Фармер).

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ВІДПОВІДЬ МАЛОРОСОВІ

І Бєлий, і Блок, і Єсенін і Клюєв:
„Росіє, Росіє, Росіє моя!"
Стоїть сторозтерзаний Київ
І двісті розіп'ятий я!

П. Тичина

В „Новом Русском Слове", з 8 вересня ц. р. появилася стаття: „О королях украінских и украінском море", невідомого нам малороса, В. Пилипенка.

Безперечно, якби та стаття була написана чистокровним москалем, то не було б потреби не лише відповідати, але навіть з нудьги прочитати. Стаття, як і всі подібні статті на сторінках цієї газети, переповнена якоюсь неперевершеною ненавистю до українства, намагається розбивати українське внутрішнє життя, „доказуючи" „абсолютну різницю" між галичанами й українцями (наддніпрянцями). І добродій Пелипенко, наковтавшися отрути московської пропаґанди, з засліпленими очима кидається на власну тінь та намагається самозаперечливими фактами доказати неіснування української нації, як органічної цілости, та те, що Одеса — це не українське місто, що Чорне море також московське, що українці — імперіялісти, що в українських школах проти волі родичів навчають дітей українською мовою і багато інших нісенітниць...

Хочемо пригадати тому малоросові, що так, як Україна, з серцем своїм Києвом, стоїть сторозтерзана пазурами біло-червоної Москви, так само й увесь український нарід — самостійники, чи зрадники-малороси стоять під одною лаской московського кота. Бо ворог краще знає, що органічність нації — це витвір не тільки людського розуму, а всього життя і тих вічних божественних законів, що життям керують. У формі людину можна приспати, вбити в ній іскру національної свідомости, зробити з неї зрадника шляхом перекручування її історії, але в сутті вона залишиться собою — фізично й духово нерозривно зв'язаною із своєю нацією, бо Бог на світі є один, і все що існує з Його ласки, — незмінне.

Через незнання власної історії та сліпу віру чужим, добродій Пилипенко запізно довідується, що „Слово о Полку..." — це пам'ятка української літератури, що слово „Русь" Москва відняла від народу, що жив на українських землях, себто від українців. Твір „Слово о полку Ігоревім" постав у XII віці, тобто тоді, коли московська історія ще лиле починала формуватися в болотах і лісах Московії. А всі князі, про яких згадується в цім творі, це українські князі, бо центром для них був Київ, а не Москва. Про те, що „Слово" — українська пам'ятка, мимовільно доводить найбільший московський критик В. Бєлінський, який 1841 р. писав таке: „Україна — це країна поетична й оригінальна до найвищого ступеня. Українців обдаровано неперейманим юмором, в житті їх простого народу стільки людяного, благородного, що там знайдуться всі почуття, якими багата висока людська натура. Любов у них основна стихія життя... Додайте до цього лицарство, пригадайте неспокійне життя України, її боротьбу за свободу і ви погодитеся, що не легко знайти більш багате джерело поезії, як українське життя." („Собраніе сочиненій" — 1893, т. II. стор. 904).

Елементи духового вияву, що їх підкреслює тут Бєлінський, являють собою основу всього „Слова о полку Ігоревім".

Абсурд твердити, що в 1804 р. повстав Харківський „(русский" — В. Ш-ко) університет, а в 1834 — Київський (русский — В. П-ко) університет. Відомо ж, що ані один, ані другий нічого не мали спільного з московським взагалі — це були здобутки власних українських сил у кліщах режиму Москви. Ректором першого був знаний український патріот — Василь Каразин, і не випадково 1816 року появлявся в Харкові університетський орган — „Український Вістник".

Майже з сльозами в очах нарікає цей малорос, що українці Одесу і Чорне море називають українським. Бо в Одесі, повчав, мешкає багато німців, болгарів, жидів, греків (про москалів не згадує — О. Ш.). А хіба ж можемо назвати Ню Йорк неамериканським містом, дарма, що в ньому живе яка сотня національностей, зберігаючи навіть свою мову і звичаї?

Також не диво, що в багатьох містах України живе багато інших національностей і панує московська мова, бо як біла так і червона Москва вивозила з України корінне населення, а привозила чужинців. Пригадайте часи Катерини II і її найближчого співробітника Потьомкіна, і такого ж самого роду працю червоної Москви.

Згадуючи за панування мови в Одесі, Києві й інших містах України, малорос забув про дві дати — 1863 — Валуєвський таємний указ, 1876 — Ємський указ, підписаний царем Александром II в Ємсі. Як перший таємно, так другий явно проголосили те, чого може допуститися лише Москва — заборону говорити рідною мовою — „расґаварівать только на русском язикє". І, коли Пилипенко фантазує, немов у гарячці, про Коновальця, що він „вивісив би вивіску — „розмовляти московською мовою заборонено" — то ваші „побратими" вже це зробили і ви у них мабуть такі слухняні, що напевно забули свою рідну мову. Во московське „чтокання" вже так надоїло українському народові, вже так глибоко сидить у наших печінках, що й не диво, що українці ставляться часом навіть і до цієї мови, а разом з тим і до тих, хто нею говорить, з презирством. „Українська Нація", — писав в 1760 р. французький міністер закорд. справ Верджен, — інтелігентна, культурна в протилежність до москалів, що являють собою азіятських варварів." Від себе ми не хотіли б цього сказати, але радимо і добродієві Пилипенкові не ставати на такий шлях, бо в Україні — по-українському, в Москві — по-московському, в Англії — по-англійському і т. д.

Вкінці своєї некультурної статті автор дійшов до такого абсурду, що й мала дитина сміялася б: „якщо українцям, незнайомим ні з Польщею, ні з унійством, запропонувати вибір між самостійною Україною й більшовизмом (чому не з Москвою — О. Ш.) то вони виберуть самостійність. Але, якщо прийдеться вибирати між самостійною Україною, під проводом галичан, або федерацією з демократичною Росією (якої до речі ніколи не було й не буде — О. Ш.), то велика частина (огромное болшінство) вибере федерацію".

Як бачимо, Пилипенко хоче підмінити справжню небезпеку — Москву уявною — Львовом і сказати, що наш сторозтерзаний Київ падає жертвою українського Львова, а не опанованої космополітичним розбійницьким кодлом Москви? Коли і московські царі і московське Політбюро через трупи Києва простягали руки по Львів, „как іскони русскую землю", то він хоче заперечити і скасувати єдину національну плоть і дух, що творять українську цілість Львова і Києва і нашіптує, щоб брат убив брата. Шістьсот років насильного відриву не могли розірвати на мертві куски великої тисячелітньої нашої матері України. Ні турки, ні поляки, ні москалі не подолали її розірвати. Можна бути певним, що не розірве і малорос із „Нового Русского Слова".

О. Шевченко

● **В Манілі (Філіпіни) поліція** затримала понад 50 осіб для допиту в справі перестрілки, під час якої згинуло два комуністи і 8 офіцерів.

SUPER HONOR STUDENT

Це радість і честь усім нам, коли українська дитина вибивається і здобуває признання в американській школі. Такі успіхи вписуємо на конто українського імені. Якраз за такого молодого нашого студента хочемо згадати. Прибув він до Америки з батьком та мамою в 1949 році зі скитальщини, з табору Міттенвальд і почав докінчувати науку в Нюарку (Ню Джерзі) в Barringer High School. Це Орест Попович.



Орест Попович

Вже в першому році його „Ріпорт Кард" виказує „А" з усіх предметів. Загальна оцінка: "Super Honor Roll". За рік він покінчив гайскул, 20 червня 1951, і то з найвищим відзначенням. Дістав оцінку "Super Honor Roll", а з англійської мови „А+". Мимоходом кажучи англійської мови ввчився він уже в таборовій українській гімназії в Німеччині. На 210 учеників, що покінчили цього року згаданий гайскул його одиноке ім'я було підкреслене. Школа відзначила його золотою медалею за визначні поступи в науці. Крім того він дістав "Certificate of Excellent" з хемії з Rutgers University, куди його вислала школа як одного з найкращих хеміків на міжшкільні стейтові змагання, які влаштовував цей університет з нагоди „Стейт Сайенс Дей". Там він здобув нагороду для Барінґтон Гай Скул. На 115 учеників-хеміків з цілого стейту Ню Джерзі йому признали сьоме місце в першій десятці, що одночасно дало йому право на стипендію в цім університеті з ділянки хемії на 4 роки. Крім цього дістав він диплом-нагороду від „Ню Джерзі Сайенс Тічерс Асосіейшен" за визначну працю з хемії. Подібне признання дістав він ще за працю з ділянки хемії від „Барінджер Гай Скул Сайенс Клоб".

В школі ставились до нього професори і ученики дуже прихильно. Ще в 1950 році прийняли його як члена до „Барінджер Гай Скул Клоб". Це товариство, до якого приймають учеників з найкращими спосібностями і найвищими чеснотами. Цього року він був там заступником голови. Члени дістають грамоти і спеціяльні відзнаки.

До цього ще додати б, що Орест Попович добрий шахіст і як тільки приїхав до Америки став членом „шахового клюбу „Маршал Чест Клоб" в Ню Йорку. Він і добрий піяніст, а свої студії на піяно продовжував в проф. Александра Шапінелі в Нюарку. Ці студії він теж хоче покінчити. Вже дістав дві нагороди і з цеї ділянки, минулого року і цього, від „Грифит Мюзік Фавндейшен" в Нюарку. Цього року дістав нагороду від організації професорів музики „Нешенел Гілд ов П'яно Тічерс ов Юнайтед Стейтс" з признанням і оцінкою на 93% і тим самим став членом „Нешенел П'яно Плеінґ Одишенс ов Юнайтед Стейтс".

Нюарська українська громада вже мала нагоду почути цього молодого піяніста на Академії в пам'ять Митрополита А. Шептицького у сольовім виступі, як теж як акомпаніятора.

По вакаціях починає він студіювати в Ню Бронсвик в Ротґерс Юніверсіті. Щасть Боже на дальшому шляху!

На закінчення ще додам, що родина п. Ореста Поповича — це члени У. Н. Союзу.

П. В.

● **Автомати з харчами вставляє** Пенсилвенійська залізниця на своїх поїздах. Одномісячні проби дали корисні висліди. Дотепер продають в автоматах такі харчі: канапки з воловоі печені, шинки й сиру, тісточка, шоколаду, морозиво, каву, молоко та всілякі десертні страви з овочів і фрукт.

• **Загальну реєстрацію громадян у Канаді підготовляє уряд.** На випадок конечности реєстрація може бути виконана негайно.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

ПАРТІЙНІ ОРГАНІЗАЦІЇ ВИННІ

Окрема передова „Радянської України", два тижні по пленумі правління спілки письменників у Києві, викрила, що крім письменників, винна комуністична партія в Україні тому, що в літературі знайшли місце „націоналістичні пороки". У статті сказано: „За хиби й перекручення, допущені в українській літературі, несуть відповідальність перш за все партійні організації республіки", які „мало займалися ідеологічними питаннями літератури, не досить приділяли уваги ідейному вихованню інтеліґенції, зокрема письменницької, мало працювали над озброєнням письменників єдинонауковим світоглядом-вченням Маркса - Енґельса - Леніна-Сталіна". Письменники - -комуністи „іґнорували вимоги статуту ВКП(б), місяцями не відвідували партійних зборів, не своєчасно сплачували партійні внески".

ЧИМАЛО ДІЙ КЛЯСОВОГО ВОРОГА"

Гнів партійного центру у Києві стягнули на себе обкоми та райкоми партії Тернопільської і Станиславівської областей за те, що вони „не доцінюють значення політвідділів МТС, недостатньо керують ними, не подають належної допомоги", а політвідділи, у свою чергу, „не вивчають глибоко життя і роботи колгоспників, не втручаються в колгоспне виробництво, прогледіли чимало дій клясового ворога". Централя в Києві порекомендувала партійним організаціям західних областей попровадити „рішучу боротьбу проти пережитків капіталізму, проти найменших проявів ворожої ідеології, зокрема проти отруйної зброї імперіялістичної реакції — українського націоналізму".

ЩО ЗАВДЯЧУЄМО РОСІЙСЬКОМУ НАРОДОВІ?

В програмі інтензивної пропаґанди „непорушности дружби російського й українського народів" у західних областях України кандидат історичних наук комуніст Смішко на львівському заводі сільсько - господарських машин прочитав лекцію, яку пізніше, як зразкову, надрукувала совєтська преса. В лекції Смішко відзначив: Тільки завдяки дружбі і братерській підтримці з боку російського народу український нарід зміг розгромити своїх ворогів — буржуазних націоналістів в роки революції... Тільки завдяки допомозі російського народу у великому СССР знайшов свою щасливу долю український нарід. Будівництво великого і щасливого комуністичного завтра здійснюється тільки завдяки сталінській дружбі народів..."

ФРАНКО ПО-РОСІЙСЬКИ

Літературне видавництво в Москві випускає з друку 5-ий (останній) том повного зібрання творів Івана Франка російською мовою, а також вибрані твори Леся Мартовича і П. Грабовського. До друку готуються вибрані оповідання С. Васильченка, ілюстроване видання „Енеїди" Котляревського в перекладі Блажніна, мають вийти в перекладі вірші Стельмаха, Малишка та Собка.

(У. Думка)

НОВА КЕРЕНЩИНА

(Докінчення зі сторони 2-ої)

світ мусить бути тим, чим він є і підтримувати до кінця лише революційні демократичні рухи пригноблених націй, рішуче відмежуватись і скритикувати керенщину, як один із проявів давнього російського імперіялізму. І чим швидше він це зробить, тим буде ліпше для нього.

Зокрема, для чого потрібна такій могутній демократії як ЗДА дружба з керенщиною? Вже деякі попередні знайомства з російськими імперіялістами, білими та червоними, показують, що це не приносить належної користи для демократії. То ж будучи послідовно вірними окропленим кров'ю американських революціонерів святим принципам демократизму виходить, що з керенщиною до доброго теж не дійде. Ні сучасна, ні майбутні ґенерації демократів такої дружби не схвалять. Отже чим швидше порвуться ці знайомства, тим ліпше; ну, а демократії пригноблених Москвою народів і дійсна демократія майбутньої вільної від імперіялістичного проводу Росії за це власне зрозуміння політичної правди лише будуть вдячні.

Поки ж що російська імперська політична наука як і практична політика аж до наших днів, як в СССР, так і на еміґрації не спромоглись піднятись до рівня демократії, вони залишились в минулому, вже давно полишеному і перейденому передовими націями. Російські провідні політичні кола й тепер зі всіма їм притаманними здібностями в політиці продовжують розробляти і поповнювати тиранію та деспотизм і від цього їх поки що ніхто не може відірвати. Вони радо користаються наслідками колоніяльного режиму в СССР і вони таке становище намагаються зберегти і в майбутньому, як це виходить з політичних комбінацій керенщини. Отже настав час раз і назавжди відібрати в російських імперіялістичних політиків і політиканів право вирішувати справи інших народів, це мусить демократичний світ зробити, перш за все, в інтересах власного самозахисту та інтересах там пригноблених народів, а що до демократичних вирішень російських внутрішніх справ, то це в майбутньому зробить сама демократія росіян і, напевно, також без допомоги пана Керенського.

(Закінчення)

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!
Відділ 455 ім. Лесі Українки Українського Народ. Союзу
: влаштовує :
В СУБОТУ-НЕДІЛЮ, 20-21 ЖОВТНЯ 1951
ПРОГУЛЬКУ до НІЯГАРИ
Відізд прогулькового автобусу в П'ЯТНИЦЮ, 19 ЖОВТНЯ о год. 10 ввеч. з під Літер.-Мистецького Клюбу (149, 2nd Ave.)
Поворот до Ню Йорку в неділю, о год. 9 веч.
Кошт подорожи — 12 дол. Для членів У.Н.С. — 10 дол.
Зголошення приймає Організатор У.Н.С. О. Литвиненко в пятницю-суботу 28-29 вересня о год. 7-8 веч., в Літер.-Мист. Клюбі; в інші дні; Фірма „АРКА" 48 E. 7th St., New York City.

ПОВІДОМЛЕННЯ! СТЕЙТ КОНЕКТИКАТ!
Повідомляємо українське громадянство нашого стейту, що в
ДЕНЬ 28. ЖОВТНЯ (Oct. 28) 1951
УКРАЇНСЬКА СТЕЙТОВА ОРГАНІЗАЦІЯ, ФІЛІЯ У.К.К. на стейт Конектикат влаштовує
ВЕЛИКЕ МАНІФЕСТАЦІЙНЕ
ПРОТИКОМУНІСТИЧНЕ ВІЧЕ
Стейту Конн. Щоб наш стейт був зарепрезентований в такій важливій справі, якою є оборона прав поневоленого українського народу, то обов'язком кожного українця явитись з родиною на цій маніфестації. Прохаємо також усі організації здержатись в цей день з різними своїми підприємствами.
За дальшими оголошеннями слідкуйте в нашій пресі.
Комітет.

УВАГА! ТРЕНТОН І ОКОЛИЦЯ!
Запрошується Українське Громадянство Трентон і дооколичні Громади на
ТОРЖЕСТВО ПОСВЯЧЕННЯ
УГОЛЬНОГО КАМЕНЯ
НОВОЗБУДОВАНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ В ТРЕНТОН, Н. ДЖ.
В НЕДІЛЮ, 30. ВЕРЕСНЯ 1951 Р.
під ч. 824 — Adeline Street, Trenton, N. J.
Посвячення довершить Високопреосвященніший Митрополит Иоан в сослужінням Високопреосвященним Архиєпископом Мстиславом та дооколичним священиками, по Архієрейській Службі Божій. В год. 2-гій ОБІД. Підчас обіду КОНЦЕРТ получений з народними танцями хору з Джансон Сіті, Н. Й.
В 6-тій годині забава до 10 години ввечорі при першорядній орхестрі.
Церковний Комітет.

УСІ УКРАЇНЦІ МІННЕАПОЛІС СТ. ПОЛ І ОКОЛИЦІ
незалежно від будьякого поділу улаштовують
„УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ"
в салі ЛЕЙБОР ТЕМПЕЛ 117—4 вул. (117—4th St. S. E.)
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 7. ЖОВТНЯ 1951 Р.
в 3-тій годині пополудні.
В програмі виступають з'єднані хори, солісти, танки і промови визначних американських діячів та вистава матеріялів про Україну і її боротьбу за державну незалежність. Вистава народного мистецтва та праць українських артистів малярів.
По закінченню Концерту буде ВЕЧЕРА І ТАНЦІ.
Вступ для дорослих 75 ц., а для дітей 25 ц.
Прийдіть самі і запросіть якнайбільше американців і своїх знайомих.
Комітет Українського Дня.

ШКІЛЬНІ КНИЖКИ
КУПІТЬ ЇЇ ПОТРІБНІ КНИЖКИ!
Не досить післати дитину до школи. Треба їй ще дати книжки, без котрих вона не може навчитися читати, а потім книжки, щоби заохотили її читати.
Ось Вам вибір таких книжок для дітей:
ДРУГА КНИЖЕЧКА (читанки для 2. кляси) М. Матвійчука — 75 ц.
ТРЕТЯ ЧИТАНКА (читанка для 3. кляси) М. Матвійчука — 75 ц.
ЧЕТВЕРТА КНИЖЕЧКА (читанка для 4. кляси) М. Матвійчука — 75 ц.
МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крипякевича — 15 ц.
ХРИСТІЯНСЬКО-КАТОЛИЦЬКА НАУКА ВІРИ в біблійних оповіданнях для дітей. о. С. Біленький — 50 ц.
Замовлення слати:
"SVOBODA" BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

На Народний Фонд на 1951 Рік Зложили:

Ліста ч. 9 (до 26. серпня 1951)

КАЛІФОРНІЯ:
Берквлі: Інж. Т. Томоруґ $10.
Лос Енджелес: Степан Касперський $10.

КОЛОРАДО:
Денвер: По $10: Марія Левицька, Орест Колтунюк, Тося Колтунюк, д-р М. Рущицький, Б. Супінський, д-р В. Т. Юзвак.

КОНЕТИКАТ:
Ґлезґов: Анна Цуник $5.
Ноґеток: Василь Чарний $10.
Ню Гейвен: По $10: Лев Марків, Роман Марків. **По $5:** Богдан Кізима.
Терривіл: Тома Коляр $10.
Водербери: Юлія Демянович $5.

ДЕЛЕВЕР:
Вилмингтон: По $10: М. Кохан, Я. Кушнір, Г. Майборода.

ДЖОРДЖІЯ:
Ратлідж: Юрко Савкулич $10.

ІЛЛИНОЙ:
Майлин: І. Шкурко $10.

ІНДІЯНА:
Перу: По $5: П. Медик, А. Тарадайка.

МЕРИЛЕНД:
Балтимор: По $10: В. Булавка, Степан Стецик. **$5:** Мик. Самійлів.
Кенвуд: По $10: Архип Шаповал, Мелита Шаповал.

МАССАЧЮЗЕТС:
Бостан: Мик. Кича $5.
Дорчестер: Степан Микитин $10.

МИШИГЕН:
Дітройт: $25: Богдан Патерин. **По $10:** Зенон Ґоїв, Любов Ґоїв, Григ. Озарків, Евстах Чухрак. **$5:** Евген Ґоїв.

МІННЕСОТА:
Чісгол: Петро Іванца $10.
Міннеаполіс: Вас. Титканич $10. Степан Паньків $5.
Ст. Пол: Мих. Стефанишин $10.

МИЗУРІ:
Ст. Луї: Мик. Парк $15. Д-р З. Храпливий $10.

НЮ ГЕМШИР:
Менчестер: По $10: Марія Кох, Мих. Сененько.

НЮ ДЖЕРЗІ:
Бейон: Петро Скорблик за 1950 і 1951 $20. **По $10:** А. Ф. Данко, Мирон Данко, Ілля Солонинка, Валтер Данко. **По $5:** Евген Кондратюк, Мих. Кондратюк, Павло Кондратюк.
Кемден: Іван В. Бодревич $5.
Картерет: Волод. Дитиняк $10.
Клифтон: По $10: Т. Кулик, І. Кузь. **По $5:** І. Хомічак, Яро Гадуняк, Ал. Сороковський.
Елизабет: Мих. Сухорський $60. Степан Заваляк $10. Франк Яворський $5. Матрона Яворська $4.
Джерзі Ситі: По $10: Павлина Андрушечко, Н. Цінюрчин, Степан Домарецький, Анна Гребеняк, д-р Мирон Іваницький, о. Волод. Лотович, Евген Евген Мащак, Степан Миколишин, Петро Такой, Богдан Турко, Теодор Васько, Петро Вох. **По $5:** Іван Білоус, Олекса Одуляк. (За 1950: Стефанія Дзядів $2.)
Гілсайд: По $10: Франк Шатинський, Іван Шатинський, Теодор Шатинський.
Керней: Петро Слободюк $10.
Нюарк: По $10: Б. І., Юрій Ковінько, Волод. Лобур, Осип Мурдза, Павло Плакида, Наталія Рущицька, Василь Шеремета, Зиновій Воробець, Василь Воробець.
Пассайк: По $10: Від. 58 Провидіння, Еміль Грубський, Мик. Гудзій, д-р Р. Кос, Василь Лакомий, о. І. Пайкош, Теофіль Рудницький. **По $5:** І. Блиха, Мик. Чухрай, Юрій Герман, Андрій Ткачук. **$3:** Франко Гурин.
Петерсон: По $10: Волод. Федчишин, Андрій Лопушняк, Мих. Озарчук, Ярослав Січинський, Волод. Смаль-Стоцький, Юліян Шайдевич, Теодор Садівник, Богдан Вертипорох, Юлія Вертипорох, Сергій Вінярський. **$3:** Степан Сосовський.
Перт Амбой: Теодор Гавриш $25. о. Дмитро Федасюк $10.
Филлипсбурґ: Мих. Допілка $10.
Плейнфілд: Йосиф Ярема $10.
Сомервил: Мик. Ґеречка $10.
Трентон: Василь Панасенко $10.
Вестфілд: Іван Гузар $10.

НЮ ЙОРК:
Амстердам: Відділ УКК $33,13 (не, як було помилково видруковано $30,13). **По $10:** Стелла Барбато, Волод. Березяк, Богдан Саврас.
Бінґемптон: Мих. Бойко $10.
Бронкс: По $10: Антін Дяк, о. Іващенко С., Г. Микитишин з дружиною.
Бруклин: Іван Гусак $10.
Боффало: По $10: Петро Валюх, Степан Шишка.
Коговз: Юлія Партика $10.
Гемпстед: Пант. Ковалів $10.
Геркімер: Дм. Ліщинський $10.
Гиксвил: Роман Романюк $10.
Гопвил Джонкшен: Андрій Королик $10.
Лакаванна: Алісія Глет $5.0 П. Громоцький $10.
Ленкестер: Мих. Кіналь $10.
Мідлтавн: Анна Гнатов $50. Леслі Гнатов $50.
Ню Йорк Сити: Павло Пайтра $25. **По $20:** В. Е. Богачевський, Мирослав Площанський. Мих і Наталія Гаврилюки $15. Микола Черник $13. **По $10:** В. Бакад, П. Гавелко, д-р Р. Керницький, Степан Лембоцький, М. Омельченко, В. Омельченко, Олекса Пупев, В. і Ольга Савчуки, Тетяна Солтисік, Дмитро Сосяк, Василь Сосяк, Григ. Український. **По $5:** Евген Головка, Микола Коритовський.
Оліен: Іван Озар $10.
Рачестер: По $10: Мик. Боднарчук, Мик. Дяків, Олекса Джус.
Стетен Айленд: Теодор Гуль $10.
Сofferн: По $10: Степанія Федорика, Осип Федорика.
Трой: І. Городиський $10.
Ютика: О. О. $10.
Велфер Айленд: Д-р Олександер Рейнарович $10.
Гвайт Плейнс: Мик. Бончук $10.
Йонкерс: Надя Кудрик $10. Осип Кудрик $10.

НОРТ ДАКОТА:
Сен Гейвен: Василь Мельник $10.

ОГАЙО:
Акрон: По $10: В. Галамай, Мик. Іванищак, Іван Савицький, Марія Полєвка, Василь Белей. **По $5:** І. Дудра мол. і Дороті, о. В. Федейеш, Іван Голубка, Петро Кулик.
Кемпбел: Мих. Стахура $10.
Клівленд: Ольга Наконек $20 (за 1950 і 1951). Павло Наконек $20 (за 1950 і 1951). По Ф15: С. Мельничук, Іван Рікло. По **$10:** Галина Барак, Дм. Басалик, Ілярій Біжевський, Василь Брездун, Омелян Чубатий, Волод. Дмитрович, Андрій Горішний, К. Гнилко, Григ. Воловка, Василь Горностай, Ярослав Квасюк, Нестор Козбур, Яр. Кузьмин, Осип Маґоцький, Іван Макогон, Анна Мардаль, Дмитро Місько, Олексій Мироненко, Мик. Піхурко, Іван Рабкевич, Волод. Рбінґер, Волод. Салук, Д. Стойків, Евген Тарновський, Волод .Тарчанин, Ф. Василик. **$5:** Мик. Гальчук. **$2:** Осип Вуць.
Кусгоґа Фоллс: Андрій Дудра $5.
Лорейн: Дмитро Микита $10.
Толідо: Мих. Чорний $10.
Йонґставн: Катерина Сіка $5.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:
Аліквіпа: По $10: Ю. Манастирський, Остап Миськів, Волод. Слозинський. **$3:** Василь Древний.
Аллентавн: (За 1950 р. було Г. Г. Білецький $10; має бути Г. Г. Віленький $10) за 1951: Г. Г. Біленький $10.
Ембрідж: Андрій Хлиста $10. Іван Хлиста $5.
Бетлегем: $10: Олена Маруненко. По **$5:** о. Іван Михайлів, Андрій Цанко, Олекса Запаржоний.
Карнеґі: По $10: Андрій Крупа, Іван Матвійчук, Іван Чава.
Іверзон: По $10: Мик. Маланяк, Мик. Шула. **$5:** Лучка. **$1:** Іван Юрчик.
Гленвуд: Партеній Данек $10.
Джанставн: Укр. Правосл. Громада $18. Микола Остапяк $10.
Кенолсвил: Мик. Скалецький $10.
Лічбурґ: Олександер Пітик $10.
Линдора: Мих. Марків (збірка) $48.85. Укр. Правосл. Громада (коляда) $33.50.
Монесен: Франк Янковський $10.
Морісвил: Дмитро Січ $10.
МекКіс Ракс: По $50: Чит. Просвіти ім. А. Коцка, Укр. Народне Т-во. **По $10:** Григ. Карніш, Мик. Курилас, Степан Сердюк, Укр. Музичне Т-во, Антін Шмуль. **$5:** Іван Коритко.
Невил: П. Вереза $10.
Ню Кенсінґтон: Марія Федан $100.
Филаделфія: По $25: Дж. Е. П., д-р Р. Савицький. **По $10:** Ярослав Левицький, Мик. і Ніна Спанчак, Укр. Учительська Громада, Василь Заволович.
Пітсбурґ: $50: Укр. Народна Поміч. **По $10:** Мик. Баранів, д-р В. Базилевич, Іван Кононюк, Мик. Малюк, Юрко Перекішка, Андрій Плавяник, Павло Шпікула.
Патставн: По $10: Павло Безпалко, Теодор Цюняк.
Ренкин: Укр.-Амер. Горож. Клюб $10.
Скнексвил: Ст. Новацький $10.
Скатдейл: Т-во св. Івана Хрестителя (відділ УНС) $10. **По $5:** Іван Бабяк, Яніцькі, Анна Копчак. **По $1:** Вандрівчак, Лазар.
Сликвил: Григ. Дидів і Теод. Шеліга (збірка) $32.
Вийн: Пилип Турко $10.
Єрдлі: По $10: Кляра Кузьма, Роман Кузьма.

РОВД АЙЛЕНД:
Камберленд Гіл: Павло Масник $10.
Менвил: Мик. Колпак $10.
Вунсакет: По $10: Мих. Чагарин, Орест Чагарин, Андрій Качала.

ВІРДЖІНЯ:
Черлотсвил: М. Гішинський $2.

ВАШИНГТОН:
Мавнт Вернон: В. Солима $12.50.

ТЕКСАС:
Кравбі: Герасим Ямковий $3.
Гюстон: Мих. Данилюк $10.

ВИСКАНЗИН:
Джеферсон: Мик. Яремко $10.
Єлинджер: Іван Кухта $10.

● РОЗШУКИ ●

Я ГЕНЯ ЯРЕК жена Павла з с. Черис, повіт Свідниця, Галичина, пошукую **ЯНА ЯРЕК**, який перебуває в Канаді або ЗДА. Голоситись на адресу. **Mrs. Katie Antonio, Chardon, Ohio.**

Пошукую СЕЛВЕСТРА МАЦКЕВИЧА, котрий проживає в місті **Шікаґо** родом з Полісся, повіт Дорогичин. Інформації прошу слати на адресу:
ALEKSANDER WOJTIUK
77 Iglehart Ave., St. Paul 2, Minnesota.

● ПРАЦЯ ●

ПОТРІБНО ТАПЦЕРА
до меблів на замовлення.
Голоситись до:
WOERNER & TAEGER
400 S. 12th Street, Newark, N. J.
Market 2-5986

ПОШУКУЮ подружжя-скитальців, можуть мати 1 або 2 дітей, на дженітора до 5 фамілійного дому. Дістануть 3 кімнатне мешкання з лазничкою в сутеринах. Мешкання може бути умебльоване або неумебльоване.
В справі платні особисто.
Одна особа мусить працювати поза домом. Прошу голоситися до:
ANN KOWALIUK
169 West 80th Street
New York City, N. Y.

ПОТРІБНО
ПОРТЕРІВ - ПРИБИРАЛЬНИКІВ
Нічна праця, стало, добра платня!
Голоситись денно між 3 а 5 попол.
15-25 Whitehall Street, New York City
(близько South Ferry, кімн. 210)

● КУРСИ — ЛЕКЦІЇ ●

УВАГА! Binghamton, Johnson City і Endicot.
МУЗИЧНА ШКОЛА
В БІНҐЕМТОНІ
в Holy Spirit Church Hall, 358 Clinton Street,
приймає учнів до науки гри на всіх інструментах клявішевих, смичкових і дутих. Вписи **кожної п'ятниці і суботи від 6—8 вечером.**

● Професійні оголошення ●

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C
Tel. GRamercy 7-7697
Острі й довгочасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздуття жил лікуємо без операції. Переводимо аналізу крови для супружних дозволів. — Офісові години: Щодня від 10 рано до 6:45 ввечорі.
В неділі від 11 до 1 попол.
Еґзамінація $3.00.

Dr. Med. R. TYLBOR
59 East 3rd St. (коло 2nd Ave. N.Y.C.
Tel. GRamercy 5-3993
Внутрішні недуги. Flouroscopy. X-ray Electrocardiograph, Analysis. Переводимо аназілу крови для супружих дозволів.
Офісові години: щодня 1-3 і 5-8 p.m.
В неділі від 10-2 попол.

Д-р М. МАЙЗЕЛЬ
лікар зі старого краю, говорить по українськи, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги мужчин і жінок, недуги нирок і сечового міхура, ніг та загальне ослаблення. Лічення застриками пеніціліни та інших лікарств. Аналіза крови, сечі і інших виділень. Аналіза крови для супружих дозволів.
107 E. 17th ST., NEW YORK CITY
коло 4-ої Евеню і Union Sq.
Години: Щодня від 10 рано до 1 попол., від 4—7 ввеч., в неділі від 11—1 попол.
ЕҐЗАМІНАЦІЯ $3.00.

ДОБРІ ВІСТІ ПРО АСТМУ

Сповіщають, що новий лік, званий PENNYL, приносить швидку чудову полекшу для тих, ХТО ТЕРПИТЬ ВІД АСТМИ.

Кажуть, що АСТМАТИЧНІ АТАКИ присвистування, кашлю, душливости й томлячого дихання нагло лагідніють підо впливом цієї замітної медицини. Вагато людей, які давніше почувалися ослаблені й натугою шукали віддиху внаслідок таких осоружних атак, тепер радісно признають, що осягають полекшу по роках вже після зажиття першої дози.

Якщо ви терпите внаслідок дошкульної АСТМИ, не отягайтеся якстій післати по ПЕННИЛ. Можете дістати його по спеціяльній ціні, коли вишлете оце повідомлення разом з вашим повним іменем і адресою до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 308, Box 762, Peekskill, N. Y. Звідти вишлють вам дві три-долярові пляшочки тільки за $5, тобто дають знижку $1 на звичайній ціні. Не посилайте ґрошей. Заплатіть просто листоноші при доручуванні. Одначе зробіть це тепер, бо припас невеликий.

Імя ______________________

Адреса ______________________

Місцевість ______________ Стейт ______

● **ПЕРЕВІЗ** ●
пасажирів, пакунків і речей
у місті, поза місто і на дальшу віддаль.
ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ.
Голоситись: 6-10 ранку і 6-10 веч.
Телефон: CY. 9-7879
M. SHULGIN TRANSPORTATION
2066 Anthony Ave., N. Y. 57, N. Y.

Т-ВО „САМОПОМІЧ" 140 Essex Street, Jersey City, N. J.
———: улаштовує :———
під керівництвом **інж. К. ЦЕРКЕВИЧА,**
для бажаючих місцевих та околиці
КУРС ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ
Курс має підготовити учасників на тепер так дуже пошукуваних техн. креслярів.
Докладні інформації у голови Т-ва
проф. ВАЩУКА, 340 Henderson Street від 5-7 год. вечора.

МІЛЬЯРДОВІ ОБОРОТИ КАНАДІЙСЬКИХ КООПЕРАТИВ

Канадійські кооперативні підприємства осягнули рекордові обороти в 1950 році. Зовсім випадково на цей рік припадав п'ятдесятлітній ювілей кооперації в Канаді.

Кооперативні трансакції дотепер були найбільші в 1950 році, бо виносили понад один мільярд долярів. В порівнянні з 1940 роком був зріст на 38.4 мільйонів. В тому ж році збільшилося число кооперативних асоціяцій на 314, що у висліді дало 2,951 всіх кооператив. Збільшилося теж членство до 118,177. У першому році, з якого є повні звіти, тобто з 1932 р., було тільки 795 кооператив з оборотом 145,303 долярів.

В минулому році кооперативи продали в цілому на 803.600,000 дол. фармерських продуктів, тоді як продажа фармерських машин, удобрювачів, вугілля, дерева, матеріялу на будови, харчевих продуктів, одежі та домашнього устаткування принесла оборот 206.000,000 дол. З продажі риби й рибних продуктів осягнено 13.800,000 дол. Зате продано на суму 2,900,000 дол. рибацького устаткування і товарів. Решту цілого кооперативного обороту в 1950 р. доповнила продажа різних товарів.

Обчислено, що продовж дванадцяти місяців до липня 1950 року кооперативи продали 35,2 відсотків основних фармерських продуктів Канади. Поодиноко це обчислення представляється так: кооперативи продали 99,4 відс. тютюну, 76,4% вовни, 60,6% збіжжя, 35,8% овочів і городовини, 33% меду, 28,2% листкових продуктів, 27,9% продуктів молочарських, та 15,3% домашнього дробу і яєць.

Детайлічні кооперативи звітували про збільшення на 14,000,000 дол. продажі товарів у 1949 р. Це відноситься в першу чергу до великих харчевих крамниць, вугілля, дерева й будівельного матеріялу.

Із 104 рибальських кооператив, які звітували в даному році, більшість припадає на провінцію Квебек і надморські (східні) провінції. Тим неменше 7 кооператив у Британській Колюмбії, які продали на 7,000,000 дол. риби в звітовому році, осягнули „рекорд", бо продали більш як половину цього товару цілої Канади.

В 1950 р. наймолодша канадійська провінція Нью Фаундленд зорганізувала провінційне коопреативне об'єднання. Тепер є в пляні об'єднати його з „Коопрейтів Юніон оф Кенада", що й станеться мабуть у 1952 році.

ГРАМАТИКА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
—: зладив :—
ОЛЕКСАНДЕР ПАНЕНКО
Це підручник для середніх шкіл і для самоосвіти.
— Ціна $2.00 —
Замовляйте у:
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

ІНФОРМАЦІЇ ПРО ПОСЕЛЕННЯ В ДЕНВЕРІ

Українська Громада в Денвері й греко-кат. Парафія в Денвері роблять заходи, щоби збільшити кількість українських родин у Денвері й тому подають такі інформації про умовини життя та праці в столиці стейту Колорадо.

Кліматичні умовини Денверу, який лежить на височині 1600 м понад рівнем моря, нагадують нам рідні сторони. Хоч літом бувають часом гарячі дні, то з огляду на сухий клімат, ця горяч зовсім не докучає так як в інших стейтах; ночі натомість все приємно-холодні і дозволяють на цілковитий відпочинок по праці. Зима коротка, починається властиво аж у січні, снігу багато немає, а як є то швидко розтає. Морози дорівнюють — і то лиш кілька днів у зимі — нашим в Україні, але не дошкульні, бо сухе повітря дозволяє організмові їх легко зносити.

Тому нічого дивного, що до Колорадо з'їжджаються люди з цілої Америки на вакаційний відпочинок, або на лікування легенів (ТБЦ), астми, а навіть ревматизму. У Денвері є кілька санаторій для хворих на сухоти й донедавна, поки не почав розбудовуватися промисл у Денвері, він був знаний як курорт, що давав місцевим мешканцям прожиток з літників і хворих. Тому, що великій кількості новоприбулих скитальців не відповідає вогкий і душний клімат інших стейтів, вони могли б переселитися легко сюди. Тут є вже понад 100 українців, в більшості новоприбулі. Українська парафія поробила заходи, щоби спровадити ще 20 родин з Европи. Досі прибуло з цеї квоти 7 родин, вкоротці очікується решту. Крім цього зверталися вже деякі новоприбулі з інших стейтів за інформаціями, бо мають охоту сюди переселитись.

Хто тільки до нас приїхав, не сидить без праці і без даху над головою. Мешкань тут відносно багато, в ціні від $50—80 місячно. Бувають і дешевші, але тяжко їх знайти. Легше знайти помешкання під зиму, по літнім сезоні. Нерадо приймають на мешкання з дітьми. Назагал всі родини, що приїжджають, завдяки помочі греко-кат. пароха, відносно скоро знаходять дах над головою. Доволі є домів на продаж і то на досить догідних умовинах. Готівкою платиться від 1000 до 3000 долярів, а решту — $50—70 місячними ратами. Хати є в ціні від $5000 вгору.

Праця не є проблемою. Вона переважно фізична. Для старших і слабих є також вигляди на працю по готелях, ресторанах, шпиталях і відпочинкових заведеннях. В Денвері є одна з найбільших у ЗДА фабрик гуми, де стало приймають чоловіків і жінок до 45 літ. На початок платять чоловікам $1,34, а жінкам $1.10. Крім того є різні паківні м'яса, млини, фабрики шоколад і солодощів, дерев'яних виробів і багато інших підприємств, які стало потребують рук до праці. Фахівці-ремісники, очевидно, всюди мають першенство і добру платню.

Зокрема є тут гарні можливості для умових працівників, які знають дещо англійську мову. Нема тут упереджень до нових іміґрантів. З нових іміґрантів-інтелектуалів майже всі працюють в свойому або зближеному фахові. В американських фірмах працюють: 2 ветеринарійних лікарі, 3 бухгалтери (чоловіки), 4 бюрові сили (жінки) і 2 хеміки (чоловіки).

Всіх українців у Денвері і стейті Колорадо об'єднує Українська Громада і Греко-кат. Парафія, про які вже була згадка в часописі „Новий Світ (з 15 серпня 1951) і всім заінтересованим радимо цю статтю простудіювати.

Українська Громада, Греко-кат. Парафія, а зокрема парох о. д-р Блажейовський радо допоможуть тут на місці всім українським родинам без огляду на віроісповідання, які тільки схочуть переселитися до Денверу. Заінтересовані можуть сконтактуватися в справі переселення або з:

1) Rev. Dr. Dmytro Blazejowskyj, 517 E. 46 Ave, Denver, Colo.

або:

2) Orest Koltuniuk, 2580 S. Federal, Denver 19, Colo.

О. д-р Блажейовський обслуговує дві парафії і перебуває в Денвері тільки перші тижні кожного місяця, тому просимо звертатися до нього листовно на повищу адресу тільки в перших двох тижнях місяця і в тім часі просимо також плянувати свій приїзд до Денверу.

Греко-кат. Парафія в Денвері
Українська Громада в Денвері

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

✝

Дня 2 вересня 1951 р., упокоївся в Бозі в 50 році життя

ВАСИЛЬ ЯРИНЯК,

бувший вояк Петлюрівської армії і бувший член Союзу Українських Ветеранів. Походив з села Буковиці, повіт Сянік. До Америки прибув 1950 р.

Полишив в смутку жену Марію; доньки: Катерину, Марію, Розалію і Анну, двох зятів і 4 внуків. Похорон відбувся 5 вересня 1951, в укр, кат. церкві у Вунсакет, Р. Ай.

Вічна Йому Память!

Дня 20. вересня 1951 р., помер у 70 році життя

НИКОЛАЙ ГНАТЮК,

довголітний член від. 331 У. Н. Союзу в Мілвіл, Н. Дж.

Покійний походив зі села Пядики, пов. Коломия. Полишив в смутку жену Анну і сина Михайла та невістку і три внуки. Похорон відбувся в неділю, 23. вересня з церкви св. Николая при участи родини, приятелів і членів відділу.

А. Романюк, секр.

• • • ВИПРОДАЖ • • •
НОВИХ УКРАЇНСЬКИХ І РОСІЙСЬКИХ ПЛАТІВОК
ВИСИЛАЄМО БЕЗПЛАТНИЙ КАТАЛЬОГ
СКЛЕП ВІДЧИНЕНИЙ КОЖНОГО ДНЯ
від 10 рано до 8 ввечорі.
Зайдіть або пишіть до:
UNION SQUARE MUSIC SHOP, Inc.
27 UNION SQUARE WEST, N. Y. C. 3. "Dept. U" Al. 5-6969


УВАГА! — ГРОМАДЯНИ!
DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARKS PLACE
NEW YORK, N. Y.
має на складі власного виробу
ФІЛЬЦОВІ КАПЕЛЮХИ
в найновіших фасонах.
у нас куплені капелюхи принимаємо до перерібки. Дальше пригадуємо, що маємо відділ
МУЖЕСЬКОЇ ҐАЛЯНТЕРІЇ
а саме:
першої якости сорочки, спортові сорочки, піжами, знаної марки: "Jayson" і "Fruit of the Loom".
ПРОСИМО ЗАЙТИ І ПЕРЕКОНАТИСЬ ПРО ВИСОКУ ЯКІСТЬ МАТЕРІЯЛЬНУ ТА НИЗЬКУ ФАБРИЧНУ ЦІНУ!
Говоримо по українськи.
Слухайте наші оголошення по радіо-програмі п. Мельника кожної неділі між 7—8 год. рано на хвилях 1480, (станція WHOM). ОТВОРЕНО ЩОДЕННО ДО 8:30 веч., в П'ЯТНИЦІ і СУБОТИ до 10:00.
DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
між 2-ою а 3-ою Евеню.

Перевози місцеві - - - - Далекобіжні
УКРАЇНСЬКЕ
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

ДОПОВІДЬ Ю. СІРОГО НА ЧЕРГОВОМУ ВЕЧОРІ Л.-М. КЛЮБУ

Ню Йорк. — На черговому вечорі Літературно-Мистецького Клюбу виступить Юрій Сірий з доповіддю на тему: „З моїх зустрічів з письменником Іваном Семеновичем Левицьким". Доповідь відбудеться в п'ятницю, 28-го вересня, в приміщеннях Клюбу при 149 2-га евеню, в год. 7:30 ввечорі.

ДЕЯКІ ФАКТИ ПРО НЕРВОВУ НАТУГУ И СПАННЯ

Чи вам звісне, що довгі безсонні й неспокійні ночі приходять часто від нервової натуги? Така безсонність забирає людині потрібну життєву силу і залишає її багато разів виснаженою й подратованою, а це ще більше причиняється до натуги.

Звісно, що здоровий, спокійний сон можна часто осягнути без небезпечних ліків, коли облегчити нервову натугу. Оцим ділимося радісною вісткою, що це можна зробити заживанням нових чудових табличок, які щойно віддано до вжитку загалу.

Якщо оця вістка вас цікавить і ви відчуваєте, що такі таблички вам поможуть, ви можете дістати їх без лікарської рецепти, коли вишлете оцей вирізок до: OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 158, Box 762, Peekskill, N. Y. Звідти пришлють вам 100 табличок за $3.00. Хоч це виглядає дорого, одначе на ділі припадає тільки три центи за одну табличку. Отже це мала заплата, якщо брати до уваги прислугу.

Ім'я ______________________

Адреса ______________________

Місцевість ______________ стейт ______

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, NEW JERSEY
ESsex 5-5555

З. БЕРЕЗОВСКІ
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
УПРАВИТЕЛЬ
BERRY FUNERAL HOME, Inc.
525 East 6th Street,
New York 9, N. Y.
Phone ALgonquin 4-5746
Дві нові в модерній кольоніяльнім стилю каплиці.
Першорядна обслуга в усіх похоронах без різниці маєткового стану.
ІВАН БРОЩАК, нотар.

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
вряджує погребали по ціні так низькій як $150
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as $150
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ТАРЗАН, ч. 2682. Слони



„Як Тарзан навчився цього крику?" запитав допитливий Воррік.

„Це довга історія", почав Д'Арно, „почалося це з убивства його батьків великими мавпами".

Коли Д'Арно коротко розповідав історію Тарзанового життя, Вольф насторожено підвівся, зробивши мовчазний жест.

„Що це?" спитала Геллен. „Це звучить, як грім". „Священні корови!" вигукнув Вольф. „Це слони! Вони панічно женуть в наш бік!"